

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter
Dì Zhāng
第 11 章

Suit My Purpose/intention * Shepherds
Hé Wǒ Xīnyì De Mùrén
“合我心意的牧人”

Hiroyasu * Japan grow up in one's childhood his mother
Bóbǎo zài Riběn zhǎngdà xiǎoshíhou tā mǔqīn
博保在日本长大，小时候他母亲
buy[-ed] two MW sheep one male one female Hiroyasu
mǎile liǎng zhī miányáng yī gōng yī mǔ Bóbǎo
买了两只绵羊，一公一母，博保
devote all one's attention take care of them Ewe each year all
xīxīn zhàoliào tāmen Mǔyáng měi nián dōu
悉心照料它们。母羊每年都
give birth to two MW lambs result sheep * number
shēng liǎng zhī xiǎoyáng jiéguǒ yáng de shù mù
生两只小羊，结果羊的数目
gradually increase */at Hiroyasu years old when sheep pen
zhújiàn zēngduō dào Bóbǎo 12 suì shí yáng lán
逐渐增多，到博保12岁时，羊栏
in already have 12 or 13 MW sheep [-ed] Hiroyasu
lǐ yǐ yǒu shí'èrsān zhī miányáng le Bóbǎo
里已有十二三只绵羊了。博保

recount [?] One day early morning I still not get out of bed just
 yìshù : Yī tiān qīngchén wǒ hái méi qǐchuáng jiù
 忆述：“一天清晨，我还没起床就
 hear sheep bleating */-ly call/cry Originally I not
 tīngjian miányáng miēmiē de jiào Qǐchū wǒ méi
 听见绵羊咩咩地叫。起初我没
 take notice of/deal with/understand afterwards go out look after MW
 lǐhuì , hòulái chūqu kàn ge
 理会，后来出去看个
 what actually happened A MW/group of wild dogs once/as soon as see
 jiūjìng Yī qún yě gǒu yí jiàn
 究竟。一群野狗一
 */[actually] me then/just run away lambs */[in contrast] by wild
 dào wǒ jiù pǎodiào xiǎoyáng zé bèi yě
 到我 就 跑掉，小羊 则 被野
 dogs bite */so that [?] belly burst/split/rupture I frightened/scared
 gǒu yǎo de dùzi pòliè Wǒ xià
 狗 咬 得 肚子 破裂。我 吓
 * terribly/extremely at once go try to find ewe
 de yàosǐ , gǎnkuài qù zhǎo mǔyáng ,
 得 要死，赶快去 找 母羊，
 succeed in finding when only see it * pool of blood in
 zhǎodào shí zhǐ jiàn tā zài xuèpō zhōng
 找到 时 只 见 它 在 血泊 中
 on the verge of death Survive */[one] then there is only ram
 yǎnyǎn-yīxī Cúnhuó de jiù zhǐyǒu gōngyáng
 奄奄一息。存活 的 就 只有 公羊。
 I distressed/grieved extremely regret deeply did not once/as soon as
 Wǒ xīntòng jíle , huǐhèn méiyǒu yí
 我 心痛 极了，悔恨 没有 一
 hear sheep call/cry then/just go out inspect/look carefully at
 tīngjian yáng jiào jiù chūqu chákan
 听见 羊 叫 就 出去 察看。
 Sheep simply just ward off/withstand not firmly wild dogs */
 Miányáng gēnběn jiù dǐdǎng bu zhù yě gǒu de
 绵羊 根本 就 抵挡 不住 野狗 的
 surprise attack
 xíjī
 袭击。”

*/in ancient times almost everybody all very
 2 Zài gùdài , chàbùduō rén rén dōu hěn
 在 古代 , 差不多 人人 都 很
 clearly understand shepherds */ work Shepherds be responsible to
 qīngchū mùrén de gōngzuò Mùrén fùzé
 清楚 牧人的 工作 。 牧人 负责
 lead/guide flock of sheep */to pasture go ensure sheep
 dài lǐng yángqún dào mùchǎng qù quèbǎo miányáng
 带领 羊群 到 牧场 去, 确保 绵羊
 eat * to the full He seek/look for lose one's way * sheep also
 chī de bǎo tā xúnzhǎo mí tú de yáng yòu
 吃得 饱 。 他 寻找 迷途 的 羊, 又
 protect flock of sheep so as to avoid them by wild beasts take by force
 bǎohù yángqún miǎnde tāmen bèi yěshòu lüè
 保护 羊群 , 免得 它们 被 野兽 掠
 food/eat 1 Samuel Shepherds
 shí Sāmǔ'ěrjì Shàng Mùrén
 食 。 (撒母耳记上 17:34-36) 牧人
 do what one can/try make flock of sheep safely/peacefully lie down crouch not
 shèfǎ lìng yángqún ānrán tǎng wò bú
 设法 令 羊群 安然 躺 卧, 不
 be/suffer frighten/fright Ewe give birth * time
 shòu jīngxià Mǔyáng shēngchǎn de shíhòu
 受 惊吓 。 母羊 生产 的 时候,
 shepherd will from one side assist as well as will nicely/well
 mùrén huì cóng páng xiézhù yòu huì hǎohào
 牧人 会 从 旁 协助, 又 会 好好
 take care of/care for newborn * lamb Many Bible
 zhàoliào chūshēng de yánggāo Xǔduō Shèngjīng
 照料 初生 的 羊羔 。 许多 圣经
 writers for example Jeremiah all use shepherd */in order to
 zhíbǐzhě lìrú Yēlímǐ dōu yòng mùrén lái
 执笔者, 例如 耶利米, 都 用 牧人 来
 illustrate be responsible to take care of people * king or
 bǐyù fùzé zhàoliào rénmin de jūnwáng huò
 比喻 负责 照料 人民 的 君王, 或
 for peoples' spiritual oversight/supervision * overseers
 gěi rén shǔlíng dūdǎo de jiāndū
 给 人 属灵 督 导 的 监 督 。

First Flock of sheep be lacking protection will have what consequences
 1, 2. (甲) 羊群 缺乏 保护 会有 什么 后果 ?
 Second * ancient times shepherds have to do some what work
 (乙) 在 古代 , 牧人 要 做些 什么 工作 ?

Some Christians possibly believe elders
 3 有些 基督徒 可能 认为 , 长老
 shoulder/take on [?] shepherds */ responsibilities only imply/mean visit/call on
 负起 牧人的 责任 只意味着 探访
 brothers sisters help and encourage them However
 弟兄 姊妹 , 帮助 和 鼓励 他们。可是 ,
 Jeremiah use/make use of shepherd and look after/shepherding
 耶利米 运用 “ 牧人 ” 和 “ 牧养 ”
 these words * way/manner show he * discuss */[thing]
 这些 字眼 的 方式 显示 , 他 所 谈 的
 is Judah's overseers and the people between * all/every
 是 犹大 监督 跟 人民 之间 的 所有
 things/thing God often/frequently condemn/censure/criticize Judah
 事 。 上帝 往往 谴责 犹太
 */s leaders/chiefains prophets and priests say they are
 的 首领 、 先知 和 祭司 , 说 他们 是
 wicked * shepherds not */in behalf of the people
 邪恶 的 牧人 , 不 为 民众
 consider [their interests] Jeremiah These shepherds
 着想 。 (耶利米书 2:8) 这些 牧人
 be only concerned with seek/pursue selfish interests/personal gain not only
 只顾 追求 私利 , 不但

did not nicely/well take care of the flock on the contrary
 méiyǒu hǎohǎo zhàoliào yángqún fǎn'ér
 没有 好好 照料 “羊群”， 反而
 treat harshly and misdirect the flock result God's people
 kēdài hé wùdǎo yángqún jiéguǒ Shàngdì zǐmín
 苛待 和 误导 “羊群”， 结果 上帝 子民
 */s spiritual condition/situation extremely/very abominable make people
 de shǔlíng qíngkuàng shífēn èliè lìngrén
 的 属灵 情况 十分 恶劣， 令人
 shocked/astonished Jehovah proclaim/declare these false shepherds
 zhènjīng Yēhéhuá xuāngào zhèxiē jiǎ mùrén
 震惊 。 耶和華 宣告 这些 假 牧人
 meet trouble/have woe [-ed] On the other hand God
 “ yǒuhuòle ” Lìngyìfāngmiàn Shàngdì
 “ 有祸了 ” 。 另一方面， 上帝
 promise will give his people some benevolent [?] * shepherds
 yīngxǔ huì cǐgěi tā zǐmín yìxiē rén'ài de mùrén
 应许 会 赐给 他 子民 一些 仁爱的 的 牧人，
 the better to take care of their needs give them real/true
 hǎo zhàoliào tāmende xūyào gěi tāmen zhēnzhèng
 好 照料 他们的 需要， 给 他们 真正
 * protection *Please read Jeremiah*
 de bǎohù *Qǐng dú Yēlímìshū*
 的 保护。 (*请 读 耶利米书 3:15; 23:1-4*)

Jeremiah use shepherd and look after/shepherd these words
 Yēlímì shǐyòng mùrén hé mùyǎng zhèxiē zìyǎn
 3. 耶利米 使用 “牧人” 和 “ 牧养 ” 这些 字眼
 * manner/style show what
 de fāngshì xiǎnshì shénme
 的 方式 显示 什么？

Jehovah's above-mentioned * promise principal point to [?]
 Yēhéhuá shàngshù de yīngxǔ zhǔyào zhǐxiàng
 4 耶和華 上述 的 应许 主要 指向
 his flock */s head/chief/overall shepherd also who is Christian
 tā yángqún de zǒng mùrén yě jiùshì Jīdūtú
 他 羊群 的 总 牧人， 也就是 基督徒
 congregation */s head of state Jesus Jesus call himself */as
 huìzhòng de yuánshǒu Yēsū Yēsū chēng zìjǐ wéi
 会众 的 元首 耶稣。 耶稣 称 自己 为

fine/outstanding * shepherd sincere */-ly have compassion for
 “ yōuxiù de mùrén zhēnzhi de liánxù
 优秀 的 牧人”，真挚 地 怜恤
 those accept his leading & guidance * sheep John
 nàxiē shòu tā yǐnlǐng de yáng Yuēhàn Fúyīn
 那些 受 他 引领 的 羊。（约翰福音
 Today Jehovah just now use/make use of Jesus
 Jīntiān Yēhéhuá zhèng yùnyòng Yēsū
 10:11-15) 今天，耶和华 正 运用 耶稣
 under his leadership * shepherds take care of/attend to on earth *
 shǒuxià de mùrén zhàoliào dìshàng de
 手下 的 牧人 照料 地上 的
 flock these shepherds some are make up/compose
 yángqún zhèxiē mùrén yǒude shì zǔchéng
 羊群，这些 牧人 有的 是 组成
 faithful & honest wise & farsighted slave class/group * anointed
 zhōngxìn ruìzhì núlì qúntǐ de shòugāo
 忠信 睿智 奴隶 群体的 受膏
 brothers some are great crowd among do one's duty *
 dìxiong yǒude shì dàqúnren zhōng jìnzé de
 弟兄，有的 是 “大群人” 中 尽责 的
 elders/older men Revelation These shepherds try hard/strive
 zhǎnglǎo Qìshìlù Zhèxiē mùrén nǔlì
 长老。（启示录 7:9）这些 牧人 努力
 to imitate Jesus */ self sacrifice spirit They desire
 xiàofǎ Yēsū de shějǐ jīngshén Tāmen kěwàng
 效法 耶稣 的 舍己 精神。他们 渴望
 nicely/well feed congregation care for congregation just like/as
 hǎohào wèiyǎng huìzhòng gùxī huìzhòng jiù xiàng
 好好 喂养 会众，顾惜 会众，就 像
 Christ that way If some shepherd control brothers
 Jīdū nànyàng Yàoshi yǒu mùrén xiázhì dìxiong
 基督 那样。要是 有 牧人 辖制 弟兄，
 neglect/ignore brothers */ spiritual needs or * brothers
 hūshì dìxiong de shǔlíng xūyào huò zài dìxiong
 忽视 弟兄 的 属灵 需要，或 在 弟兄
 in front of act like a tyrant/domineer this sort/such * shepherd then/just
 miànqián zuòwēi-zuòfú zhèyàng de mùrén jiù
 面前 作威作福，这样 的 牧人 就

meet trouble/have woe [-ed] Matthew
yǒuhuò **le** **Mǎtài Fúyīn**
 有祸 了！ (马太福音 20:25-27;
 1 Peter So then Jehovah for/to Christian
Bǐdé Qiánshū **Nàme** **Yēhéhuá** **duì** **Jīdūtú**
 彼得前书 5:2, 3) 那么, 耶和华 对 基督徒
 shepherds have what expectation */then Concerning elders/older men
mùrén yǒu shénme qīwàng ne **Guānyú zhǎnglǎo**
 牧人 有 什么 期望 呢? 关于 長老
 fulfill/carry out responsibilities/duties when proper * attitude and
lǚxíng **zhízé** **shí yīngyǒu de tàidu hé**
 履行 职责 时 应有的 态度和
 motives we from Jeremiah actually learn what */then
dòngjī wǒmen cóng Yēlimìshū xué dào shénme ne
 动机, 我们 从 耶利米书 学到 什么呢?
 Be going to/if know answers then need examine carefully elders/older men
Yào zhīdao dá'àn jiù xū xìchá zhǎnglǎo
 要 知道 答案, 就 需 细察 長老
 */'s different responsibilities/duties include take care of/attend to and
de bùtóng zhízé bāokuò zhàoliào hé
 的 不同 职责 , 包括: 照料 和
 protect congregation * congregation inside & outside
bǎohù huìzhòng zài huìzhòng nèi-wài
 保护 会众 、 在 会众 内外
 implement/put in place teaching/instruction as well as do judging/judgment [?]
shīxíng jiàodǎo yǐjí zuò shěnpàn
 施行 教导 , 以及 做 审判
 * work
de gōngzuò
 的 工作 。

Today which men be responsible to take care of God */'s flock of sheep
Jīntiān nǎxiē rén fùzé zhàoliào Shàngdì de yángqún
 4. 今天 哪些 人 负责 照料 上帝 的 羊群 ?
 Them should/ought to have what/how * spirit
Tāmen gāi yǒu zěnyàng de jīngshén
 他们 该 有 怎样 的 精神 ?

Take care of/attend to And Protect Congregation

Zhàoliào Hé Bǎohù Huìzhòng

照料 和 保护 会众

Apostle Peter say Jehovah is watch/guard our
5 **Shítú Bǐdé shuō Yēhéhuá shì kànshǒu wǒmen**
使徒彼得说耶和華是“看守 [我们]
lives * shepherd and overseer I Peter
shēngmìng de mùrén hé jiāndū Bǐdé Qiánshū
生命 的 牧人 和 监督”。（彼得前书
God how look upon/regard under his leadership *
Shàngdì zěnyàng kàndài shǒuxià de
2:25) 上帝 怎样 看待 手下 的
sheep */eh Provided examine Jeremiah's day * occur
yáng ne Zhǐyào kànkàn Yēlimǐ rìzi suǒ fāshēng
羊 呢? 只要 看看 耶利米 日子 所 发生
* things then able to/may succeed in finding answer Jehovah
de shì jiù kě zhǎodào dá'àn Yēhéhuá
的 事, 就 可 找到 答案。耶和華
criticize/censure wicked * shepherds scattered the flock not care for
qiǎnzé xié'è de mùrén fēnsàn yángqún bú gùxī
谴责 邪恶 的 牧人 分散 羊群, 不 顾惜
his people afterwards then/just say he will/shall/be going to *
tāde zǐmín zhīhòu jiù shuō tā jiāngyào bǎ
他 的 子民, 之后 就 说 他 将要 把
his own * sheep gather/call together */rise up lead the flock
zìjǐ de yáng zhàojí qǐlái lǐng yángqún
自己 的 羊 “ 召集 ” 起来, 领 羊群
return to pasture God promise will raise up shepherds
guīhuí mùchǎng Shàngdì yīngxǔ yào xīngqǐ mùrén
归回 牧场。上帝 应许 “要 兴起 牧人
look after/shepherd them guarantee his people * good
mùyǎng tāmen quèbǎo tāde zǐmín zài hǎo
牧养 他们”, 确保 他的 子民 在 好
shepherds * care & attention [?] */under receive/obtain protection so as not to
mùrén de zhàoliào xià dédào bǎohù búzhì
牧人 的 照料 下 得到 保护, 不 致
suffer be insatiably avaricious * enemies harm
shòudào tāndéwúyàn de chóudí shānghài
受到 贪得无厌 的 仇敌 伤害。

Jeremiah You can be sure +/for Jehovah/Jehovah's
Yēlimishū **Méicuò** **duì** **Yēhéhuá**
 (耶利米书 23:3, 4) 没错 , 对 耶和華
 +/to speak of [?]/part his sheep very/extremely valuable Today
láishuō **tāde yáng** **shífēn** **bǎoguì** **Jīntiān**
 来说 , 他的 羊 十分 宝贵。今天,
 God still very much treasure/cherish his sheep
Shàngdì réngjiù hěn zhēnshì tāde yáng
 上帝 仍旧 很 珍视 他的 羊 ,
 even/[go] so far as to for/for the sake of his people */s everlasting
shènzhì wèile tā zǐmín de yǒngjiǔ
 甚至 为了 他 子民 的 永久
 happiness/well-being */as a result pay[-ed] expensive/dear * price
xìngfú ér fùchūle gāo'áng de dàijià
 幸福 而 付出了 高昂 的 代价。

1 Peter

Bǐdé Qiánshū
 (彼得前书 1:18, 19)

Shepherds will not overlook/neglect the flock in the same way
Mùyáng rén búhuì hūlüè yángqún tóngyàng
 6 牧羊人 不会 忽略 羊群 , 同样 ,
 Christian overseers also should not be remiss in one's duty not properly
Jīdūtu jiāndū yě bùgāi wánhūzhíshǒu bù hǎohào
 基督徒 监督 也 不该 玩忽职守 , 不好好
 take care of/attend to congregation If you are/be an/MW elder
zhàoliào huìzhòng Rúguǒ nǐ shì ge zhǎnglǎo
 照料 会众。如果 你 是 个 长老 ,
 you do or do not try hard pay close attention to brothers sisters */eh
nǐ yǒuméiyǒu nǔlì liúyì dìxiong zīmèi ne
 你 有没有 努力 留意 弟兄 姊妹 呢?
 If they some/certain persons just now/just endure adversity
Rúguǒ tāmen yǒu rén zhèng rěnshòu nìjìng
 如果 他们 有 人 正 忍受 逆境 ,
 you do or do not become aware of */detect * You be willing to
nǐ yǒuméiyǒu chájué chūlai ne Nǐ yuànyì
 你 有没有 察觉 出来 呢? 你 愿意
 prompt/rapidly extend helping hand/aid Wise man Solomon
xùnsù shēnchū yuánshǒu ma Zhìzhě Suǒluómén
 迅速 伸出 援手 吗? 智者 所罗门

express in writing You ought to truly know [?] your flock */'s
 xiědào Nǐ gāi quèzhī nǐ yángqún de
 写道 : “你 该 确知 你 羊群 的
 circumstances/situation/condition concentrate one's attention pay close attention to
 qíngkuàng zhuānxīn liúyì
 情况 , 专心 留意
 your livestock Proverbs This MW/verse
 nǐde shēngchù Zhēnyán Zhè jié
 你的 牲畜 ”。 (箴言 27:23) 这 节
 scripture point out/indicate shepherds must industrious */-ly
 jīngwén zhǐchū mùyáng rén yào xīnqín de
 经文 指出 , 牧羊人 要 辛勤 地
 work Based on this MW/verse scripture */'s principle
 gōngzuò Gēnjù zhè jié jīngwén de yuánzé
 工作 。根据 这 节 经文 的 原则 ,
 spiritual * shepherds also ought to take the utmost care to attend to
 shǔlíng de mùrén yě gāi xīxīn zhàoliào
 属灵的 的 牧人 也 该 悉心 照料
 congregation If you are/be MW/an elder you have
 huìzhòng Rúguǒ nǐ shì ge zhǎnglǎo nǐ yǒu
 会众 。如果 你 是 个 长老 , 你 有
 exercise control over other people * tendency You
 guǎnxiá biérén de qīngxiàng ma Nǐ
 管辖 别人 的 倾向 吗 ? 你
 do or do not do one's utmost to resist this MW/type tendency */eh
 yǒuméiyǒu jìlì dǐkàng zhè zhǒng qīngxiàng ne
 有没有 竭力 抵抗 这 种 倾向 呢 ?
 Peter mention elders/older men should not/must not control
 Bǐdé tídao zhǎnglǎo bùgāi xiázhì
 彼得 提到 长老 不该 “ 辖制
 personally be [?] God's property * people it can be seen that
 shēnwéi Shàngdì chǎnyè de rén kějiàn
 身为 上帝 产业 的 人 ”, 可见
 elders/older men abuse authority [?] not without possibility Be/serve as [?]
 zhǎnglǎo lànquán bùwú kěnéng Zuò
 长老 滥权 不无 可能 。 做
 elders/older men */[ones] you can how put forth/expend a
 zhǎnglǎo de nǐ kěyǐ zěnyàng chū yí
 长老 的 , 你 可以 怎样 出 一

MW force/strength to promote/to advance Jeremiah *

fèn lì , cùjìn Yēlimishū suǒ
 分 力 , 促进 耶利米书 33:12 所
 say * things */eh *Read out [?]* scripture Single parent parents
 shuō de shì ne *Dúchū jīngwén* Dānqīn fùmǔ
 说 的 事 呢? (*读 出 经 文*) 单 亲 父 母、
 widows step-families [?] the elderly and young people all
 guǎfu jìqīn-jiāting zhǎngzhě hé niánqīngrén dōu
 寡 妇、继 亲 家 庭、长 者 和 年 轻 人 , 都
 likely/maybe especially need other people */s care & attention [?] and
 kěnéng tèbié xūyào biérén de guānzhù hé
 可 能 特 别 需 要 别 人 的 关 注 和
 help
 bāngzhù
 帮 助 。

Sometimes shepherds need to/have to seek/look for lose one's way

7 Yǒushí mùyáng rén xūyào xúnzhǎo mítú
 7 有 时 牧 羊 人 须 要 寻 找 迷 途
 * sheep in the same way if some Christians because of
 de yáng zhàoyàng rúguǒ yǒu Jīdūtú yóuyú
 的 羊 , 照 样 , 如 果 有 基 督 徒 由 于
 certain reasons */as a result leave the flock congregation */s
 mǒuxiē yuàngù ér líkāi yángqún huìzhòng de
 某 些 缘 故 而 离 开 羊 群 , 会 众 的
 shepherds then must/need to/have to look for/seek return them help
 mùrén jiù xūyào xún huí tāmen bāngzhù
 牧 人 就 须 要 寻 回 他 们 , 帮 助
 them Elder/older man so/this way do then must be willing to
 tāmen Zhǎnglǎo zhèyàng zuò jiù bìxū gānyuàn
 他 们 。 长 老 这 样 做 , 就 必 须 甘 愿
 sacrifice oneself humble himself */[in order to?] do/carry out He also
 shějǐ qiānbēi-zìyì cái xíng Tā yě
 舍 己 、 谦 卑 自 抑 才 行 。 他 也
 must patient */-ly take care of God entrust to him *
 yào nàixīn de zhàoliào Shàngdì tuōfù gěi tā de
 要 耐 心 地 照 料 上 帝 托 付 给 他 的
 flock Congregation elders/older men can search one's conscience
 yángqún Huìzhòng zhǎnglǎo kěyǐ mēnxīnzìwèn
 羊 群 。 会 众 长 老 可 以 扪 心 自 问 :

I do or do not strive hard/do one's best to encourage and strengthen
 Wǒ yǒuméiyǒu jìnli gǔlì hé qiánghuà
 “我 有没有 尽力 鼓励 和 强化
 brothers sisters */and don't against/to them
 dìxiong zǐmèi ér búshì duì tāmen
 弟兄 姊妹 ， 而 不是 对 他们
 a good deal/very much [?] criticize and nitpick */eh I truly
 zhūduō pīpíng hé tiāotiē ne Wǒ zhēnde
 诸多 批评 和 挑剔 呢？ 我 真的
 want to do * well a little There are times in order to
 xiǎng zuò de hǎo yìdiǎn ma Yǒu shíhòu wèile
 想 做 得 好 一点 吗？” 有 时候 ， 为了
 help fellow believers according to/with God */s
 bāngzhù xìntúotóngōng yǐ Shàngdì de
 帮助 信徒同工 以 上帝 的
 point of view see things/matters elders/older men must repeatedly
 guāndiǎn kàn shì zhǎnglǎo xūyào zàisān
 观点 看 事 ， 长老 须要 再三
 counsel the other person If there is brother or sister
 quàngǎo duìfāng Yàoshi yǒu dìxiong huò zǐmèi
 劝导 对方 。 要是 有 弟兄 或 姊妹
 refuse/reject/decline the Bible */s advice */and isn't
 jùjué Shèngjīng de quàngào ér búshì
 拒绝 圣经 的 劝告 （ 而 不是
 elders */ individual/personal point of view elders/older men
 zhǎnglǎo de gèrén guāndiǎn zhǎnglǎo
 长老 的 个人 观点 ）， 长老
 can consider/think about [?] Jehovah */s example Jehovah
 kěyǐ xiǎngxiang Yēhéhuá de bǎngyàng Yēhéhuá
 可以 想想 耶和华 的 榜样 。 耶和华
 is most great/mighty * shepherd and overseer despite/even though
 shì zuì wěidà de mùzhě hé jiāndū jǐnguǎn
 是 最 伟大 的 牧者 和 监督 ， 尽管
 his people/subjects headstrong/opinionated wayward/wilful he still/yet
 tāde zǐmín gāngbì rèn xìng tā hái shì
 他的 子民 刚愎 任性 ， 他 还是
 patient */-ly keep on/not stop exhort them do what one can/try
 nàixīn de búduàn gàojiè tāmen shèfǎ
 耐心地 “ 不断 告诫 ” 他们 ， 设法

to help them Jeremiah Today
bāngzhù tāmen Yēlimishū Jīntiān
 帮助 他们。(耶利米书 25:3-6) 今天
 God's great majority * people all will not practise/habitually do [?]
Shàngdì dàdùoshù de zǐmín dōu búhuì guànxíng
 上帝 大多数的 子民 都 不会 惯行
 evil things but elders/older men * have necessity/need when also will
èshì dàn zhǎnglǎo zài yǒu bìyào shí yě huì
 恶事, 但 长老 在 有 必要 时 也会
 advise/exhort/urge fellow believers just like in the past/formerly
quàngào xìntútónggōng jiù xiàng yǐwǎng
 劝告 信徒同工, 就 像 以往
 Jehovah exhort/warn his people the same
Yēhéhuá gàojiè tāde zǐmín yíyàng
 耶和華 告誡 他的 子民 一樣。

First Jehovah expect his sheep receive/get what *
Jiǎ Yēhéhuá qīwàng tāde yáng dédào zěnyàng de
 5-7. (甲) 耶和華 期望 他的 羊 得到 怎樣的
 care & attention [?] Why Second Elders can how for/to
zhàoliào Wèishénme Yì Zhǎnglǎo kěyǐ zěnyàng duì
 照料 ? 為什麼 ? (乙) 長老 可以 怎樣 對
 brothers sisters include leave/depart from the flock * people
dìxiong zīmèi bāokuò líkāi yángqún de rén ,
 弟兄 姊妹, 包括 離開 羊群 的 人,
 show/manifest/display sincere * love
biǎoxiàn zhēnzhì de ài?
 表現 真摯 的 愛?

Think of/call to mind Jewish fellow countryman still/yet have
 8 **Xiǎngdào Yóutài tóngbāo réng yǒu**
 想到 猶太 同胞 仍有
 hope repent turn towards Jehovah Jeremiah */in behalf of
xīwàng huítóu guīxiàng Yēhéhuá Yēlimǐ wèi
 希望 回頭 歸向 耶和華, 耶利米 為
 them pray He to God say Besech/entreat/beg
tāmen dǎogào Tā duì Shàngdì shuō : “ Qiú
 他們 禱告。他 對 上帝 說 : “ 求
 you recall/recollect I how stand * you in front of
nǐ huíxiǎng wǒ zěnyàng zhàn zài nǐ miànqián
 你 回想 我 怎樣 站 在 你 面前

on behalf of them speak good words how beseech/entreat/beg you
tì tāmen shuō hǎohuà zěnyàng qiú nǐ
替 他们 说 好话， 怎样 求 你
don't towards/to them express/send out great anger [?]
búyào xiàng tāmen fā liènu
不要 向 他们 发 烈怒 。”

Jeremiah These MW words show Jeremiah
Yēlimishū Zhè fān huà xiǎnshì Yēlimǐ
(耶利米书 18:20) 这 番 话 显示， 耶利米
concentrate on/focus on pay close attention to fellow countrymen */s good points

jízhōng liúyì tóngbāo de yōudiǎn
集中 留意 同胞 的 优点
*/and not weaknesses/faults Today Christian overseers
ér búshì quēdiǎn Jīntiān Jīdūtú jiāndū
而 不是 缺点 。 今天， 基督徒 监督
should/must like Jeremiah that way/like that treat

gāi xiàng Yēlimǐ nànyàng duìdài
该 像 耶利米 那样 对待
fellow believers unless the other person clear/obvious unwilling
xìntútónggōng chúfēi duìfāng míngxǐǎn bùkěn
信徒同工， 除非 对方 明显 不肯

to repent wholeheartedly do wrong So then overseers can
huǐgǎi yīxīn zuò'è Nàme jiāndū kěyǐ
悔改， 一心 作恶 。 那么， 监督 可以

how do */ch They can praise brothers sisters
zěnyàng zuò ne Tāmen kěyǐ chēngzàn dìxiōng zǐmèi
怎样 做 呢？ 他们 可以 称赞 弟兄 姊妹

do * well * aspects/respects or */for/in behalf of them
zuò de hǎo de dìfang huò wèi tāmen
做 得 好 的 地 方， 或 为 他们

pray also perhaps with them together pray
dǎogào yòu huò gēn tāmen yìqǐ dǎogào
祷告， 又 或 跟 他们 一起 祷告 。

Matthew
Mǎtài Fúyīn
(马太福音 25:21)

Spiritual * shepherds can how imitate Jeremiah
Shǔlíng de mùrén kěyǐ zěnyàng xiàofǎ Yēlimǐ
8 · 属灵 的 牧人 可以 怎样 效法 耶利米？

Regarding/concerning spiritual * shepherds God by means of
Guānyú shǔlíng de mùrén Shàngdì tōngguò
 关于 属灵的 牧人， 上帝 通过
 Jeremiah make [-ed] what promise Christian overseers
Yēlīmǐ zuòle shénme yīngxǔ Jīdūtú jiāndū
 耶利米 作了 什么 应许？基督徒 监督
 can how take care of and protect congregation
kěyǐ zěnyàng zhàoliào hé bǎohù huìzhòng
 可以 怎样 照料 和 保护 会众？

Supply Spiritual * Feeding [?]
Tígōng Shǔlíng De Wèiyǎng
 提供 属灵的 喂养

Jeremiah in be translated as [?] shepherd
Yēlīmǐshū zhōng yìzuò mùyǎng
 耶利米书 3:15 中 译做 “ 牧养 ”
 * Hebrew language word also can/may be translated as [?]
de Xībóláiyǔ cí yě kě yìzuò
 的 希伯来语 词 也 可 译做
 feed/feeding [?] Therefore Christian shepherds use knowledge
wèiyǎng Yīncǐ Jīdūtú mùrén yòng zhīshi
 “ 喂养 ”。因此，基督徒 牧人 “ 用 知识
 and insight/discernment feed other people signify/imply/mean
hé dòngcháli wèiyǎng biérén yìwèizhe
 和 洞察力 ” 喂养 别人 意味着，
 they must shoulder/take on [?] teaching/give guidance * responsibility
tāmen yào fùqi jiàodǎo de zhízé
 他们 要 负起 教导 的 职责。
 1 Timothy Jehovah promise his
Tímótài Qiánshū Yēhéhuá yīngxǔ tāde
 (提摩太前书 3:2; 5:17) 耶和華 应许 他的
 people good shepherds certainly will this way/like this/so do
zǐmín hǎo mùrén bìdìng huì zhèyàng zuò
 子民， 好 牧人 必定 会 这样 做。
 God exhort The Jews should/need to accept prophet
Shàngdì quànjiè Yóutàirén yào jiēshòu xiānzhi
 上帝 劝诫 犹太人 要 接受 先知
 Jeremiah */'s teaching/instruction correct/put right their own *
Yēlīmǐ de jiàodǎo jiūzhèng zìjǐ de
 耶利米 的 教导， 纠正 自己的

error/mistake/wrong Please read *Jeremiah* Just as
cuòwù **Qǐng dú Yēlímìshū** **Zhèngrú**
 错误 。 (请 读 耶利米书 6:8) 正如
 sheep need enough/sufficient * nutrition
miányáng **xūyào** **zúgòu** **de** **yíngyǎng**
 绵羊 需要 足够 的 营养
 */only then/[condition] can/be able to grow * healthy & strong
cái **néng** **zhǎng** **de** **jiànzuàng**
 才 能 长 得 健壮 ,
 in the same way God */s people need spiritual *
tóngyàng **Shàngdì** **de** **zǐmín** **xūyào** **shǔlíng** **de**
 同样 , 上帝 的 子民 需要 属灵 的
 nourishment and guidance */only then/[condition] can/be able to */in
zīyǎng **hé** **zhǐyǐn** **cái** **néng** **zài**
 滋养 和 指引 , 才 能 在
 spiritual respects/aspects keep/remain//maintain
shǔlíng **fāngmiàn** **bǎochí**
 属灵 方面 保持
 healthy & strong//health & strength [?]
jiànzuàng
 健壮 。

Elders/older men */s teaching responsibilities/duties involve
 10 **Zhǎnglǎo** **de** **jiàodǎo** **zhízé** **qiānshè**
 长老 的 教导 职责 牵涉
 */[actually] two aspects +/on the one hand... teach/instruct
dào **liǎng** **fāngmiàn** **Yīfāngmiàn** **jiàodǎo**
 到 两 方面 : 一方面 教导
 congregation */s members +/...on the other hand teach still
huìzhòng **de** **chéngyuán** **língyīfāngmiàn** **jiàodǎo** **hái**
 会众 的 成员 , 另一方面 教导 还
 not become true Christians * people Concerning
méi **chéngwéi** **zhēn** **Jīdūtú** **de** **rén** **Guānyú**
 没 成为 真 基督徒 的 人 。 关于
 teach/instruct still not become Christians * people elders
jiàodǎo **hái** **méi** **chéngwéi** **Jīdūtú** **de** **rén** **zhǎnglǎo**
 教导 还 没 成为 基督徒 的 人 , 长老
 should carefully note [?] Christian congregation */s set up/establish
yīnggāi **jǐnjì** **Jīdūtú** **huìzhòng** **de** **jiànli**
 应该 谨记 : 基督徒 会众 的 建立 ,

a main/chief/principal purpose is be going to/should proclaim
 yíge zhǔyào mùdì shì yào chuánjiǎng
 一个 主要 目的是 要 传讲
 God's kingdom * good news Therefore elders
 Shàngdì wángguó de hǎo xiāoxi Yīncǐ zhǎnglǎo
 上帝 王国 的好 消息。因此， 长老
 must zealous/be zealous preach/to preach Jeremiah
 bìxū rèxīn chuándào Yēlímǐshū
 必须 热心 传道。(耶利米书 1:7-10)
 They so/this way do then +/both... can/be able to fulfill [??] their own
 Tāmen zhèyàng zuò jiù jì néng jìn zìjǐ
 他们 这样 做，就 既 能 尽 自己
 with regard to/to God * responsibilities/duties +/...and be able to
 duì Shàngdì de zérèn yòu néng
 对 上帝 的 责任， 又 能
 */for brothers sisters set/establish example If you are
 wèi dìxiong zīmèi shùlì bǎngyàng Rúguǒ nǐ shì
 为 弟兄 姊妹 树立 榜样。如果 你是
 an/MW elder you will find/discover regularly with different
 ge zhǎnglǎo nǐ huì fājué jīngcháng gēn bùtóng
 个 长老，你 会 发觉 经常 跟 不同
 * brothers sisters together preach +/not only... have chance
 de dìxiong zīmèi yìqǐ chuándào búdàn yǒu jīhuì
 的 弟兄 姊妹 一起 传道，不但 有 机会
 to help them improve teaching effectiveness +/...but also too
 bāngzhù tāmen gǎishàn jiàodǎo xiàonéng érqiě yě
 帮助 他们 改善 教导 效能，而且 也
 can enhance/heighten your own * teaching quality You *
 néng tígāo zìjǐ de jiàodǎo sùzhì Nǐ zài
 能 提高 自己 的 教导 素质。你 在
 preaching work */in zealous take the lead can greatly
 chuándào gōngzuò shàng rèxīn dàitóu néng dàdà
 传道 工作 上 热心 带头，能 大大
 encourage brothers sisters advance/promote entire/whole MW
 jīlì dìxiong zīmèi cùjìn zhěng qún
 激励 弟兄 姊妹， 促进 整 群
 congregation */s prosperity [?]
 huìzhòng de xīngwàng
 会众 的 兴旺。

Why say good * shepherds congregation elders
9, 10. Wèishénme shuō hǎo de mùrén huìzhòng zhǎnglǎo
all/also will shoulder/take on [?] teaching * responsibilities/duties
dōu huì fùqǐ jiàodǎo de zhízé
都会 负起 教导的 职责 ?

Elders/older men to congregation * put into effect/apply *
11 Zhǎnglǎo duì huìzhòng suǒ shī de
teaching/instruction must +/use Bible +/as basis/foundation
jiàodǎo bìxū yǐ Shèngjīng wéi gēnjù
教导 必须 以 圣经 为 根据 ,
this way they supply * all is beneficial * spiritual food
zhèyàng tāmen tígòng de dōu shì yǒuyì de língliáng
这样 他们 提供的 都是 有益的 灵粮 。
Therefore congregation */s shepherds must diligent & conscientious */-ly
Yīncǐ huìzhòng de mùrén bìxū qínkǎn de
因此, 会众 的 牧人 必须 勤恳 地
study intensively Bible */only then/[condition] can be qualified for
zuānyán Shèngjīng cái néng shèngrèn
钻研 圣经, 才 能 胜任
teaching/instruction * work Jeremiah's day * Judah's
jiàodǎo de gōngzuò Yēlimǐ rìzǐ de Yóudà
教导 的 工作 。 耶利米 日子 的 犹大
leaders however did not like this/so do Jeremiah explain
lǐngxiù què méiyǒu zhèyàng zuò Yēlimǐ jiěshì
领袖 却 没有 这样 做 。 耶利米 解释
these leaders for what reason/why are incompetent/incapable *
zhèxiē lǐngxiù wèihé shì wúnéng de
这些 领袖 为何 是 无能 的
teachers say Shepherds not have reasoning/rationality
jiàoshī shuō : Mùrén méiyǒu lǐxìng
教师, 说 : “ 牧人 没有 理性 ,
actually/indeed not seek/look for Jehovah It's no wonder they
jìng bù xúnqiú Yēhéhuá Nánguài tāmen
竟 不 寻求 耶和 华 。 难怪 他们
not able to know clearly/discern logic/reason they shepherd *
bùnéng dòngxī shìlǐ tāmen mùfàng de
不能 洞悉 事理 , 他们 牧放 的

livestock all/without exception scatter in all directions Jeremiah
 shēngchù quán dōu sī sǎn Yēlímǐshū
 牲畜 全都 四散 。” (耶利米书
 These men basically should [?] be spiritual *
 10:21) Zhèxiē rén běngāi shì shǔlíng de
 这些 人 本该 是 属灵的
 teachers/tutors however they did not carefully observe Bible
 dǎoshī kěshì tāmen méiyǒu jǐnshǒu Shèngjīng
 导师 ，可是 他们 没有 谨守 圣经
 * principles also did not seek God therefore
 de yuánzé yě méiyǒu xúnqiú Shàngdì yīncǐ
 的 原则 ，也 没有 寻求 上帝 ，因此
 unable/incapable in accord with real wisdom act As for
 wúfǎ àn zhēn-zhìhuì xíngshì Zhìyú
 无法 按 真智慧 行事 。 至于
 those days * false prophets Jeremiah * make *
 dāngrì de jiǎ-xiānzhī Yēlímǐ suǒ zuò de
 当日 的 假先知 ， 耶利米 所 作的
 denunciation/condemnation just all the more severe [-ed] Please read
 qiǎnzé jiù gèngjiā yánlì le 。 (Qǐng dú
 谴责 就 更加 严厉 了。 (请 读

Jeremiah
Yēlímǐshū
耶利米书 14:14, 15)

Christian overseers with these false shepherds different
 12 Jīdūtú jiāndū gēn zhèxiē jiǎ mùrén bùtóng
 基督徒 监督 跟 这些 假 牧人 不同 ，
 be/serve as [?] overseers */[ones] all try hard/strive study intensively
 zuò jiāndū de dōu nǔlì zuānyán
 做 监督 的 都 努力 钻研
 God */s word furthermore imitate Jesus therefore
 Shàngdì de huàyǔ bìng xiàofǎ Yēsū yīncǐ
 上帝 的 话语 ， 并 效法 耶稣 ， 因此
 can/be able to in accord with wisdom go shepherd/look after God */s
 néng àn zhìhuì qù mùyǎng Shàngdì de
 能 按 智慧 去 牧养 上帝 的
 flock +/for these brothers +/speaking [?] be going to
 yángqún Duì zhèxiē dìxiong lái shuō yào
 羊群 。 对 这些 弟兄 来说 ， 要

regularly study intensively Bible sometimes definitely not
jīngcháng **zuānyán** **Shèngjīng** **yǒushí** **bìng** **bù**
 经常 钻研 圣经 有时 并不

easy because they still must spend not a little time and
róngyì **yīnwèi** **tāmen** **hái** **yào** **huā** **bùshǎo** **shíjiān** **hé**
 容易，因为他们还要花不少时间和

energy attend to/take care of/manage various kinds of/all kinds of work
jīnglì **liàolǐ** **gèzhǒng** **shìwù**
 精力 料理 各种 事务。

However if you are an/MW elder you
Kěshì **rúguǒ** **nǐ** **shì** **ge** **zhǎnglǎo** **nǐ**
 可是，如果你是个长老，你

whether or not/do or do not firmly believe only/it is only based on Bible
shìfǒu **jiānxìn** **zhǐyǒu** **gēnjù** **Shèngjīng**
 是否 坚信 只有 根据 圣经

and faithful & honest wise & farsighted slave */'s guidance */in order to
hé **zhōngxìn** **ruìzhì** **núli** **de** **zhǐyǐn** **lái**
 和 忠信 睿智 奴隶的 指引 来

teach people your teaching/instruction/guidance */only then will
jiàodǎo **rén** **nǐde** **jiàodǎo** **cái** **huì**
 教导 人，你的 教导 才会

to/for people be beneficial correct no mistake reflect */out
duì **rén** **yǒuyì** **zhèngquè** **wúwù** **fǎnyǐng** **chū**
 对人 有益，正确 无误，反映出

knowledge and discernment * If you discover/find you; yourself
zhīshì **hé** **dòngcháilì** **ne** **Rúguǒ** **nǐ** **fājué** **zìjǐ**
 知识和洞察力呢？如果你发觉自己

do not have formerly/in the past in that way regularly study
méiyǒu **yǐwǎng** **nàme** **jīngcháng** **yándú**
 没有 以往 那么 经常 研读

Bible you will how do in the hope of continue not
Shèngjīng **nǐ** **huì** **zěnmē** **zuò** **yǐqiú** **jìxù** **bù**
 圣经，你会怎么做以求继续不

imitate Jeremiah's day * false shepherds */eh
fǎngxào **Yēlímǐ** **rìzi** **de** **jiǎ** **mùrén** **ne**
 仿效 耶利米日子的假牧人呢？

Elders if want to do be well qualified * shepherd then
 11, 12. **Zhǎnglǎo** **rúguǒ** **xiǎng** **zuò** **chēnzhí** **de** **mùrén** **jiù**
 长老 如果 想做 称职 的 牧人，就

must pay close attention to what
bìxū liúyì shénme
必须 留意 什么？

Jeremiah */s teaching/instruction highly effective
13 Yēlimǐ de jiàodǎo zhuóyǒuchéngxiào
耶利米的 教导 卓有成效，
one factor just is he make good use of [?] illustration/parable
yíge yīnsù jiùshì tā shànyòng bǐyù
一个 因素 就是 他 善用 比喻。
Of course Jeremiah is by Jehovah teach */[one]
Dāngrán Yēlimǐ shì shòu Yēhéhuá jiàodǎo de
当然，耶利米是受耶和華教导的。
There is one time he * a earthenware pot [?] smash/shatter
Yǒu yí cì tā bǎ yíge táoqì dǎsù
有一次，他把一个陶器打碎，
then afterwards proclaim/declare Jerusalem and in it *
ránhòu xuāngào Yēlùsālěng hé qízhōng de
然后宣告耶路撒冷和其中的
people also will in the same way be smash/shatter If at that time
rénmín yě huì zhàoyàng bèi dǎsù Jiǎrú dāngshí
人民也会照样被打碎。假如当时
we be present his this illustration/analogy certainly will
wǒmen zàichǎng tā zhège bǐyù bìding huì
我们在场，他这个比喻必定会
enable us very much difficult to forget [?] Jeremiah
shǐ wǒmen shífēn nánwàng Yēlimǐshū
使我们十分难忘！（耶利米书 19:1,
Again there is one/a time Jeremiah make[-ed] a/MW wood
10, 11) Yòu yǒu yí cì Yēlimǐ zào le ge mù
又有一次，耶利米造了个木
yoke hang * neck */on by means of this [?] indicate/foreshow
è guà zài jǐngxiàng shàng yǐcǐ yùshì
轭挂在颈项上，以此预示
his fellow countryman will submit to to Babylon
tāde tóngbāo yào chénfú yú Bābīlún
他的同胞要臣服于巴比伦，
suffer all kinds of service/penal servitude Jeremiah
shòujìn láoyì Yēlimǐshū
受尽劳役。（耶利米书 27, 28

chapter Today although God will not instruct/direct
zhāng Jīntiān suīrán Shàngdì búhuì zhǐshì
 章) 今天 , 虽然 上帝 不会 指示
 congregation * elders engage in dramatic * activity */to go
huìzhòng de **zhǎnglǎo** zuòchū xìjùxìng de **jǔdòng** qù
 会众 的 长老 做出 戏剧性的 举动 去
 explain certain truth/reason/argument yet/but just at/when
shuōmíng mǒuxiē dàoli dàn dāng
 说明 某些 道理 , 但 当
 elders/older men teach congregation when use/make use of fitting [?] *
zhǎnglǎo jiàodǎo huìzhòng shí yùnyòng shìqiè de
 长老 教导 会众 时 运用 适切的
 illustration/parable or example doesn't make/enable/cause you
bǐyù huò lizi búshì shǐ nǐ
 比喻 或 例子 , 不是 使 你
 benefit/profit greatly Have experienced meticulously plot [?] *
déyì bùqiǎn ma jīngguò jīngxīn gòusī de
 得益 不浅 吗 ? 经过 精心 构思 的
 fitting [?] illustration/parable and example have great power be able to
shìqiè bǐyù hé lizi dàoyǒu lìliàng néng
 適切 比喻 和 例子 大有 力量 , 能
 touch/move person's heart
dǎdòng rén xīn
 打动 人 心。

Why Jeremiah */s teaching highly effective Today
Wèishénme Yēlímǐ de jiàodǎo zhuóyǒu-chéngxiào Jīntiān
 13. 为什么 耶利米 的 教导 卓有成效 ? 今天
 Christian shepherds from him personally actually learn what
Jīdūtú mùrén cóng tā shēnshang xué dào shénme
 基督徒 牧人 从 他 身上 学到 什么 ?

We how/so appreciate Christian shepherds *
 14 **Wǒmen** duōme gǎnjī Jīdūtú mùrén de
 我们 多么 感激 基督徒 牧人 的
 teaching/instruction Jeremiah see his days */
jiàodǎo Yēlímǐ kànchū tā rìzi de
 教导 ! 耶利米 看出 他 日子 的
 fellow countrymen need spiritual * healing/cure he asking
tóngbāo xūyào shǔlíng de yīzhì tā wèndào
 同胞 需要 属灵 的 医治 , 他 问道 :

Can it really be !! [?] Gilead doesn't have balsam
“ **Nándào** **Jīliè** **méiyǒu** **xiāngzhī** **ma** ?
难道 基列 没有 香脂 吗 ?

Can it really be !! [?] Gilead doesn't have doctor
Nándào **Jīliè** **méiyǒu** **yīshēng** **ma** ?”
难道 基列 没有 医生 吗 ?”

Jeremiah Gilead * Israel's borders within
Yēlimìshū **Jīliè** **zài** **Yǐsèliè** **jìng** **nèi** ,
(耶利米书 8:22) 基列 在 以色列 境 内 ,

be located at Jordan River east side there produce
wèiyú **Yuēdànhé** **dōngmiàn** **nàlǐ** **chūchǎn**
位于 约旦河 东面 , 那里 出产

literal [?]/actual * balsam Balsam this MW: type fragrant
shíjì **de** **xiāngzhī** **Xiāngzhī** **zhè** **zhǒng** **fēnfāng**
实际 的 香脂 。 香脂 这 种 芬芳

* vegetable oil because of medicinal value famous
de **zhíwùyóu** **yǐ** **yàoyòng** **jiàzhí** **jiànchēng**
的 植物油 以 药用 价值 见称 ,

often use */in order to heal/treat/cure wounds for example
shícháng **yòng** **lái** **yīzhì** **shāngkǒu** **lìrú**
时常 用 来 医治 伤口 , 例如

alleviate/relieve wound */s pain/suffering or enable/cause
huǎnjiě **shāngkǒu** **de** **tòngchǔ** **huò** **shǐ**
缓解 伤口 的 痛楚 或 使

wounds/cut to heal But the Jews however cannot get
shāngkǒu **yùhé** **Kěshì** **Yóutàirén** **què** **débudào**
伤口 愈合 。 可是 , 犹太人 却 得不到

spiritual * cure/healing Why */then Jeremiah explain
shǔlíng **de** **yīzhì** **Wèishénme** **ne** **Yēlimì** **jiěshì**
属灵 的 医治 。 为什么 呢 ? 耶利米 解释

say Prophets speak false prophecies priests
shuō **Xiānzhī** **shuō** **jiǎ** **yùyán** **jìsī**
说 : “ 先知 说 假 预言 , 祭司

abuse power & bully people My people actually like/be fond of
zhàngshìqīrén **Wǒde** **zǐmín** **jìngrán** **xǐ'ài**
仗势欺人 。 我的 子民 竟然 喜爱

this way Jeremiah Today */then Today
zhèyàng **Yēlimìshū** **Jīntiān** **ne** **Jīntiān**
这样 。” (耶利米书 5:31) 今天 呢 ? 今天

Gilead of course have balsam * your congregation
Jīliè dāngrán yǒu xiāngzhī **Zài nǐde huìzhòng**
 “基列”当然有“香脂”。在你的会众
 */in doesn't there be balsam Christian shepherds
lǐ búshì yǒu xiāngzhī ma **Jīdūtu mùrén**
 里不是有“香脂”吗？基督徒牧人
 display/show * concern/solicitude just as balsam like that
biǎoxiàn de guānhuái jiù xiàng xiāngzhī nà yàng
 表现的关怀就像香脂那样，
 can alleviate/relieve pain make people happy These
néng huǎnjiě tòngkǔ **lìng rén shūchàng** **Zhèxiē**
 能缓解痛苦，令人舒畅。这些
 shepherds benevolent [?] */-ly help brothers sisters
mùrén rén'ài de bāngzhù dìxiong zǐmèi
 牧人仁爱地帮助弟兄姊妹
 pay close attention to the Bible */'s principles positive * encourage
liúyì Shèngjīng de yuánzé jījí de gǔlì
 留意圣经的原则，积极地鼓励
 them */for/in behalf of them pray also with them together
tāmen wèi tāmen dǎogào yě gēn tāmen yìqǐ
 他们，为他们祷告，也跟他们一起
 prayer James
dǎogào Yāgèshū
 祷告。(雅各书 5:14, 15)

First Why Jeremiah mention Gilead */'s balsam
Jiǎ Wèishénme Yēlímǐ tídao **Jīliè de xiāngzhī**
 14. (甲) 为什么耶利米提到基列的“香脂”？
 Second Christian elders can how promote brothers sisters
Yī Jīdūtu zhǎnglǎo kěyǐ zěnyàng cùjìn dìxiong zǐmèi
 (乙) 基督徒长老可以怎样促进弟兄姊妹
 */' spiritual health
de shǔlíng jiànkāng
 的属灵健康？

*With regard to your congregation's elders/older men */'s teaching/instruction*
Duìyú nǐ huìzhòng zhǎnglǎo de jiàodào
 对于你会众长老的教导，
you especially appreciate what
nǐ tèbié xīnshǎng shénme
 你特别欣赏什么？

Why their teaching/instruction so Effective
Wèishénme tāmen de jiàodǎo nàme Yǒuxiào
为什么 他们的 教导 那么 有效？

Jehovah Say
Yēhéhuá Shuō
“耶和华 说”

Shepherd round the clock * toil/work hard work
15 Mùyáng rén yèyǐjìrì de xīnláo gōngzuò
牧羊人 夜以继日 地 辛劳 工作，
result newborn * lambs all are really healthy
jiéguǒ xīnshēng de xiǎoyáng dōu shì jiànjian-kāngkāng
结果 新生的 小羊 都是 健健康康
*/[things] one can well imagine shepherd feel so/how
de kěxiǎng'érzhī mùyáng rén gǎndào duōme
的， 可想而知 牧羊人 感到 多么
happy & joyful He know/be aware of if want lambs
xīlè Tā zhīdao rúguǒ xiǎng xiǎoyáng
喜乐！ 他 知道 如果 想 小羊
be healthy & strong grow to maturity then must daily/regularly
zhuózuàng chéngzhǎng jiù bìxū jīngcháng
茁壮 成长， 就 必须 经常
pay close attention to them ensure they receive appropriate *
guānzhù tāmen quèbǎo tāmen dédào shìdàng de
关注 它们， 确保 它们 得到 适当的
nourishment If lamb */'s tail too long then/just
zīyǎng Rúguǒ xiǎoyáng de wěiba tài cháng jiù
滋养。 如果 小羊 的 尾巴 太长， 就
possibly will touch/knock against */[actually] earth's surface very easy
kěnéng huì chù dào dìmiàn hěn róngyì
可能会 触 到 地面， 很容易
be stained with excrement & urine and earth/soil In order to let
zhānshàngle fēnbiàn hé ní tǔ Wèile ràng
沾上了 粪便 和 泥土。 为了 让
lamb keep clean healthy shepherd possibly
xiǎoyáng bǎochí qīngjié jiànkāng mùyáng rén kěnéng
小羊 保持 清洁、 健康， 牧羊人 可能
will * sheep */'s tail cut short however must very much have
huì bǎ yáng de wěiba jiǎnduǎn què yào hěn yǒu
会把 羊 的 尾巴 剪短， 却 要 很有

skill to the best of one's ability not cause lamb feel
 jìqiǎo jǐnliàng bú shǐ xiǎoyáng gǎndào
 技巧， 尽量 不 使 小羊 感到
 pain/ache/sore In the same way spiritual * shepherds must
 téngtòng Tóngyàng shǔlíng de mùrén xūyào
 疼痛。 同样， 属灵 的 牧人 须要
 benevolent [?] */-ly pay close attention to sheep namely/that is
 rén'ài de guānzhù miányáng yìjì
 仁爱 地 关注 绵羊， 亦即
 congregation */'s members John
 huìzhòng de chéngyuán Yuēhàn Fúyīn
 会众 的 成员。（约翰福音 21:16, 17）
 Love/like/be fond of learn truth * person take action
 Xǐhuan xuéxí zhēnlǐ de rén cǎiqǔ xíngdòng
 喜欢 学习 真理 的 人 采取 行动
 become true Christian elders also will be very
 chéngwéi zhēn Jīdūtú zhǎnglǎo yě huì shífēn
 成为 真 基督徒， 长老 也 会 十分
 happy Christian overseers hope all sheep
 gāoxìng Jīdūtú jiāndū xīwàng suǒyǒu miányáng
 高兴。 基督徒 监督 希望 所有 绵羊，
 regardless of what age all be healthy & strong grow to maturity
 búlùn shénme niánjì dōu zhuó Zhuàng chéngzhǎng
 不论 什么 年纪， 都 茁壮 成长，
 receive abundant * feeding [?] therefore overseers will continue
 dédào chōngzú de wèiyǎng yīncǐ jiāndū huì jìxù
 得到 充足 的 喂养， 因此 监督 会 继续
 pay close attention to them there is necessity when give them
 guānzhù tāmen yǒu bìyào shí gěi tāmen
 关注 他们， 有 必要 时 给 他们
 appropriate * advice This undoubtedly mean/imply/signify
 shìdàng de quàngào Zhè wúyí yìwèizhe
 适当 的 劝告。 这 无疑 意味着
 elders/older men must remind brothers Jehovah say
 zhǎnglǎo yào tíxǐng dìxiōngmen Yēhéhuá shuō
 长老 要 提醒 弟兄们 “耶和華 说”
 */[things] are what also which is Bible * teach */[things]
 de shì shénme yě jiùshì Shèngjīng suǒ jiāo de
 的 是 什么， 也 就是 圣经 所 教 的

are what Jeremiah
shì shénme Yēlimìshū
是什么。(耶利米书 2:2, 5; 7:5-7; 10:2;

Titus
Tíduōshū
提多书 1:9)

Jeremiah must have courage */[condition] can/be able to
16 Yēlimì bìxū yǒu yǒngqì cái néng
耶利米 必须 有 勇气 才 能
proclaim God */'s message congregation */'s overseers also
chuánjiǎng Shàngdì de xīnxi huìzhòng de jiāndū yě
传讲 上帝 的 信息, 会众 的 监督 也
the same There are times in order to protect brothers sisters
yíyàng Yǒu shíhòu wèile bǎohù dìxiong zǐmèi
一样。有 时候, 为了 保护 弟兄 姊妹,
elders/older men especially must courageous */-ly speak
zhǎnglǎo tèbié xūyào yǒnggǎn de fāyán
长老 特别 须要 勇敢 地 发言。
To give an example a spiritual shepherd see there is/[is]
Bǐrúshuō , yíge shǔlíng mùrén kànchū yǒu
比如说 , 一个 属灵 牧人 看出 有
necessity/necessary to take action */go in order to prevent a MW
bìyào cǎiqǔ xíngdòng qù zǔzhǐ yì zhī
必要 采取 行动 , 去 阻止 一只
lamb or even age/years relatively large *
xiǎoyáng huò shènzhì suìshù jiào dà de
“ 小羊 ” 或 甚至 岁数 较 大 的
sheep by Satan's world */'s mire be defiled
miányáng bèi Sādàn shìjiè de nínào diànwū
“ 绵羊 ” 被 撒但 世界 的 泥淖 玷污。
Place oneself danger * Christian perhaps not think/consider
Zhìshēn xiǎnjìng de Jīdūtú yěxǔ méi xiǎng
置身 险境 的 基督徒 也许 没 想
*/[has] should/need to seek advice However in no time/soon a
guò yào xúnqiú quàngào Kěshì yǎnjiàn yì
过 要 寻求 劝告。可是, 眼见 一
MW sheep soon will meet up with [?] trouble do one's duty *
zhī yáng jiāngyào yùshàng máfan jìnzé de
只 羊 将要 遇上 麻烦, 尽责 的

shepherd can look on unconcerned/stand by Of course cannot
mùrén néng xiùshǒu-pángguān ma Dāngrán bùnéng
 牧人 能 袖手旁观 吗？ 当然 不能！
 If a certain fellow believer obviously just do harm to
Yàoshi mǒuge xìntútónggōng xiǎnrán zhèng sùnhài
 要是 某个 信徒同工 显然 正 损害
 his own/her own with Jehovah * relationship spiritual *
zìjǐ gēn Yēhéhuá de guānxi shǔlíng de
 自己 跟 耶和华 的 关系， 属灵 的
 shepherd also will not pretend as if nothing happened
mùrén yě búhuì zhuāngzuò ruòwúqíshì
 牧人 也 不会 装作 若无其事。

Jeremiah
Yēlimǐshū
 (耶利米书 8:11)

Why shepherd should/need to devote all one's attention
 15, 16. **Wèishénme mùyáng rén yào xīxīn**
 为什么 牧羊人 要 悉心
 take care of their own * sheep Why spiritual shepherd also
zhàogù zìjǐ de yáng Wèishénme shǔlíng mùrén yě
 照顾 自己的 羊？ 为什么 属灵 牧人 也
 should/need to pay close attention to entrust to him * flock
yào guānzhù tuōfù gěi tā de yángqún
 要 关注 托付 给他的 羊群？

If there is a MW sheep not take care/be careful
 17 **Yàoshi yǒu yì zhī miányáng bù xiǎoxīn**
 要是 有 一只 绵羊 不 小心，
 be tempt to leave [-ed] the flock alert/vigilant * shepherd
bèi yǐnyòu líkāile yángqún jījǐng de mùyáng rén
 被 引诱 离开了 羊群， 机警 的 牧羊人
 then will rapidly guide/lead sheep return to safe *
jiù huì xùnsù yǐndǎo miányáng fǎnhuí ānquán de
 就会 迅速 引导 绵羊 返回 安全的
 place *Please read Jeremiah* In the same way
dìfang Qǐng dú Yēlimǐshū Tóngyàng
 地方。(**请 读 耶利米书 50:6, 7**) 同样，
 if there is Christian walk/go lost the way fall into danger
yàoshi yǒu Jīdūtu zǒu mílelù luòrù xiǎnjìng
 要是 有 基督徒 走 迷了路， 落入 险境，

overseer then/just must kindly */and yet firm */-ly with
 jiāndū jiù xū réncí ér jiǎndìng de gēn
 监督 就 须 仁慈 而 坚定 地 跟
 the other person reason To give an example elder perhaps/maybe
 duìfāng tuīlǐ Jùgèlì zhǎnglǎo yěxǔ
 对方 推理。 举个例， 长老 也许
 discover/find there is a MW:pair agree on[-ed] marriage * Christian
 fājué yǒu yì duì dìngle hūn de Jīdūtu
 发觉 有 一 对 订了 婚 的 基督徒
 sweethearts by themselves * together don't have person keep sb. company
 liànrén dāndú zài yìqǐ méiyǒu rén péibàn
 恋人 单独 在 一起， 没有 人 陪伴，
 in some way be seized with a sudden impulse to just possibly will engage in
 yídan qíngbùzìjīn jiù kěnéng huì zuòchū
 一旦 情不自禁， 就 可能 会 做出
 exceed the bounds/step out of line * thing come/[possibly] Kindly and
 yuèguǐ de shì lái réncí hé
 越轨 的 事 来。 仁慈 和
 understand reason * elder can help them
 míngbai shìlǐ de zhǎnglǎo kěyǐ bāngzhù tāmen
 明白 事理 的 长老 可以 帮助 他们
 keep away from above-mentioned tempt/entice person commit [a sin] */excessively
 bìkāi shàngshù yòu rén fàn guò
 避开 上述 诱 人 犯 过
 * environment Elder with this MW:pair sweethearts speak
 de huánjìng Zhǎnglǎo gēn zhè duì liànrén shuōhuà
 的 环境。 长老 跟 这 对 恋人 说话
 when must pay close attention/be careful to avoid criticize them however
 shí yào liúyì bìmiǎn zhǐzé tāmen què
 时 要 留 意 避 免 指 责 他们， 却
 can to them point out which circumstances possibly
 kěyǐ xiàng tāmen zhǐchū nǎxiē qíngkuàng kěnéng
 可 以 向 他们 指 出， 哪 些 情 况 可 能
 will lead to people engage in Jehovah loathe * conduct/activity
 huì dǎozhì rén zuòchū Yēhéhuá zēngwù de xíngwéi
 会 导 致 人 做 出 耶 和 华 憎 恶 的 行 为
 */[possibility] Wholehearted * elders/older men will be like Jeremiah
 lái Zhōngxīn de zhǎnglǎo huì xiàng Yēlímǐ
 来。 忠 心 的 长 老 会 像 耶 利 米

that way/sort condemn God * condemn * things/matters
nàyàng **qiǎnzé** **Shàngdì suǒ qiǎnzé de shì** 。
 那样，谴责上帝所谴责的事。

Elders so/this way do precisely/just is imitate Jehovah [-ed]
Zhǎnglǎo zhèyàng zuò jiùshì xiàofǎ Yēhéhuá le 。
 长老这样做就是效法耶和华了。

Jehovah to his people definitely not harsh
Yēhéhuá duì tāde zǐmín bìng bù kēkè ，
 耶和华对他的子民并不苛刻，
 actually/instead [?] by means of his prophets urge them
dào tōngguò tāde xiānzhī cùqǐng tāmen ，
 倒通过他的先知促请他们，
 say I hate this MW: kind detestable * thing please
shuō Wǒ hènwù zhè zhǒng kězēng zhī shì qǐng
 说：“我恨恶这种可憎之事，请
 you [plural] don't/should not do/perform Jeremiah
nǐmen búyào xíng Yēlímishū
 你们不要行。”(耶利米书 5:7; 25:4,
 Benevolent [?] * spiritual shepherds
Rén'ài de shǔlíng mùrén
 5; 35:15; 44:4) 仁爱的属灵牧人
 so/like this show concern for the flock you wholehearted appreciate
zhème guānzhù yángqún nǐ zhōngxīn gǎnjī
 这么关注羊群，你衷心感激
 them
tāmen ma
 他们吗？

When/what time spiritual * shepherd should/need to especially
Shénmeshíhou shǔlíng de mùrén yào tèbié
 17. 什么时候属灵的牧人要特别
 pay close attention to some MW sheep How pay close attention to
guānzhù mǒu zhī yáng Zěnyàng guānzhù
 关注某只羊？怎样关注？

Of course not all/every people/person all/also accept
Dāngrán búshì suǒyǒu rén dōu jiēshòu
 18 当然，不是所有人都接受
 Jeremiah */s advice/exhortation but some people however
Yēlímì de quàngào dàn yǒuxiē rén què
 耶利米的劝告，但有些人却

be willing to accept among them one is Jeremiah */s
 yuànyì jīeshòu qízhōng yíge shì Yēlimǐ de
 愿意接受，其中一个是耶利米的
 companion simultaneously/also serve as (?) secretary Baruch Just at
 tóngbàn jiān shūjì Bālù Dāng
 同伴兼书记巴录。当
 Baruch need another person/someone else to give him powerful *
 Bālù xūyào biérén gěi tā yǒuli de
 巴录需要别人给他有力的
 advice time/when Jeremiah quite/very much be willing to so/this way
 quàngào shí Yēlimǐ hěn yuànyì zhèyàng
 劝告时，耶利米很愿意这样
 do Jeremiah Result what/how Result
 zuò Yēlimǐshū Jiéguǒ zěnyàng Jiéguǒ
 做。（耶利米书 45:5）结果怎样？结果，
 Baruch receive God */s approval * Jerusalem be
 Bālù dédào Shàngdi de yuèna zài Yēlùsālěng bèi
 巴录得到上帝的悦纳，在耶路撒冷被
 destroy when can/so that ... may preserve life Today
 huǐmiè shí déyǐ bǎoquán xìngmìng Jīntiān
 毁灭时得以保全性命。今天，
 congregation */s elder * help fellow believers
 huìzhòng de zhǎnglǎo zài bāngzhù xìntútónggōng
 会众的长老在帮助信徒同工
 respects if obtain/gain good results also can/able to
 fāngmiàn yàoshi qǔdé hǎo chéngguǒ yě néng
 方面要是取得好成果，也能
 encourage elders/older men continue devote oneself to
 jīlì zhǎnglǎo jìxù zhìlì yú
 激励长老“继续致力于……
 advise & encourage teach * things/matters the better to help
 quànmiǎn jiàodǎo de shì ”, hǎo bāngzhù
 劝勉、教导的事”，好帮助
 fellow believers preserve life 1 Timothy
 xìntútónggōng bǎoquán shēngmìng Tímótài Qiánshū
 信徒同工保全生命。（提摩太前书
 4:13, 16）

Spiritual * shepherds strive/try hard to help fellow believers
 18. Shùlíng de mùrén nǔlì bāngzhù xìntú-tónggōng
 属灵的牧人努力帮助信徒同工，

gain/obtain [-ed] what cause a person to feel encouraged * results
qǔdéle shénme lingrén gǔwǔ de chéngguǒ
取得了 什么 令人 鼓舞 的 成果 ?

Appropriate * Discipline
Shìdù De Guǎnjiào
适度的 管教

Today serve as [?]/be overseers */[ones] also will/need to hold
19 Jīntiān zuò jiāndū de yě yào dānrèn
今天, 做 监督 的 也 要 担任
spiritual judges * responsibility Elders/older men occasionally
shǔlíng shēnpànguān de zhízé Zhǎnglǎo ǒu'ěr
属灵 审判官 的 职责。 长老 偶尔
need to/have to/must admonish/exhort deliberate commit a sin * person
xūyào quànjiè xùyì fànzuì de rén
须要 劝诫 蓄意 犯罪 的 人,
hope/wish to guide them to repent Jehovah benevolent */and yet
xīwàng yǐndǎo tāmen huǐgǎi Yēhéhuá réncí ér
希望 引导 他们 悔改。 耶和華 仁慈 而
straightforward */-ly urge commit */[has] * person leave/depart from
shuàizhí de cùqǐng fàn guò de rén líkāi
率直 地 促请 犯 过 的 人 离开
wicked ways Jeremiah If congregation have
èdào Yēlimìshū Yàoshi huìzhòng yǒu
恶道。(耶利米书 4:14) 要是 会众 有
person deliberate commit a sin be unwilling to repent overseers then must
rén xùyì fànzuì bùkěn huǐgǎi jiāndū jiù bìxū
人 蓄意 犯罪, 不肯 悔改, 监督 就 必须
take/adopt/assume action to protect the flock in order to avoid
cǎiqǔ xíngdòng bǎohù yángqún yǐmiǎn
采取 行动 保护 羊群, 以免
the flock suffer corruption This mean/signify/imply overseers
yángqún shòudào fǔhuà Zhè yìwèizhe jiāndū
羊群 受到 腐化。 这 意味着, 监督
perhaps must on the basis of the Bible */'s instructions/directives *
yěxǔ xūyào ànzhào Shèngjīng de zhǐshì bǎ
也许 须要 按照 圣经 的 指示 把
wrongdoer disfellowship/expel * this sort/such * thing */in
fànguòzhě kāichú Zài zhèyàng de shì shàng
犯过者 开除。 在 这样 的 事 上,

Jehovah expect elders/older men uphold/support his
 Yēhéhuá qīwàng zhǎnglǎo yōnghù tāde
 耶和華 期望 長老 擁護 他的
 just/fair-minded standards Worthy ruler Josiah */in this
 gōngzhèng biāozhǔn Xiánjūn Yuēxiyà zài zhè
 公正 標準 。 賢君 約西亞 在這
 respect establish[-ed] good example He on behalf of distressed
 fāngmiàn shùlìle hǎo bǎngyàng Tā tì kùnkǔ
 方面 樹立了 好 榜樣 。 “他 替 困苦
 people and poor people redress an injustice imitate God
 rén hé qióng rén shēnyuān xiàofǎ Shàngdì
 人 和 窮人 伸冤 ”， 效法 上帝
 be fond of/love justice Refer to/speak about Josiah * do
 xǐ'ài gōngzhèng Tándào Yuēxiyà suǒ zuò
 喜愛 公正 。 談到 約西亞 所做
 * thing Jehovah ask the reason [?] Know me not precisely
 de shì Yēhéhuá wèndào Rènshi wǒ bú jiùshì
 的事， 耶和華 問道 ： “ 認識 我 不 就是
 this way/like this As a result of Josiah uphold/stand for
 zhèyàng ma Yóuyú Yuēxiyà zhǔchí
 這樣 嗎 ？” 由於 約西亞 主持
 justice promote/uphold righteousness/justice his everything
 gōngdào shēnzhāng zhèngyì tā shìshì
 公道 ， 伸張 正義 ， “ 他 事事
 smooth/successful See congregation */s elders/older men
 shùnlì Kànjian huìzhòng de zhǎnglǎo
 順利 ”。 看見 會眾 的 長老
 try hard/strive imitate/emulate Josiah you don't even more feel
 nǔlì xiàofǎ Yuēxiyà nǐ búshì gèng gǎn
 努力 效法 約西亞， 你 不是 更 感
 feel at ease Jeremiah
 ānxīn ma Yēlimǐshū
 安心 嗎？ (耶利米書 22:11, 15, 16)

We can firmly believe Jehovah to wrongdoer
 20 Wǒmen kěyǐ quèxìn Yēhéhuá duì fànguòzhě
 我們 可以 確信 ， 耶和華 對 犯過者
 give out [?] * discipline is appropriate * Jeremiah
 zuòchū de guǎnjiào shì shìdù de Yēlimǐshū
 作出的 管教 是 “ 适度 ” 的。 (耶利米書

Elders/older men also imitate Jehovah they
 46:28) Zhǎnglǎo yě xiàofǎ Yēhéhuá tāmen
 长老也效法耶和華，他們
 consider/think over */[have] different * factors and wrongdoer */'s
 kǎolǚ guò bùtóng de yīnsù hé fànguòzhě de
 考慮過不同的因素和犯過者的
 attitude after only then decide be to wrongdoer
 tàidu hòu zài juéding shì duì fànguòzhě
 態度後，再決定是對犯過者
 give/put forward advice/exhortation warning [?] or reproof [?]
 tíchū quàngào jǐngjiè háishi zébèi
 提出勸告、警誡還是責備。
 If wrongdoer be unwilling to repent elders
 Yàoshi fànguòzhě bùkěn huǐgǎi zhǎnglǎo
 要是犯過者不肯悔改，長老
 even/[go] so far as to must/have to * the other person disfellowship/expel
 shènzhì xūyào bǎ duìfāng kāichú
 甚至須要把對方開除。
 Elders/older men will not public */-ly */for deliberate do evil */so as to
 Zhǎnglǎo búhuì gōngkāi de wèi xùyì xíng'è ér
 長老不會公開地為蓄意行惡而
 be disfellowship * person pray because this way/so do is
 bèi kāichú de rén dǎogào yīnwei zhèyàng zuò shì
 被開除的人禱告，因為這樣做是
 not appropriate */[thing] Jeremiah However
 bú shìdàng de * (Yēlimìshū 7:9, 16) Búguò
 不適當的。* (耶利米書 7:9, 16) 不過，
 elders/older men will imitate God */'s love to be
 zhǎnglǎo huì xiàofǎ Shàngdì de àixīn xiàng bèi
 長老會效法上帝的愛心，向被
 disfellowship * person point out/indicate he how */[condition]
 kāichú de rén zhīchū tā zěnyàng cái
 開除的人指出他怎樣才
 can regain God */'s approval Please read Jeremiah
 néng fùdé Shàngdì de jiāxǔ (Qǐng dú Yēlimìshū
 能復得上帝的嘉許。(請讀耶利米書
 To have fellow believers be disfellowship although
 33:6-8) Yǒu xìntúttónggōng bèi kāichú suīrán
 有信徒同工被開除雖然

make people be grieved/feel bad but we be deeply convinced
lǐngrén nánɡuò , dàn wǒmen shēnxìn
令人 难过 , 但 我们 深信
God */'s standards are righteous */[ones] just/fair
Shàngdì de biāozhǔn shì zhèngyì de gōngzhèng
上帝 的 标准 是 正义 的 , 公正
*/[ones] for/to all people also are beneficial *
de duì suǒyǒu rén dōu shì yǒuyì de
的 , 对 所有 人 都 是 有益 的 。

Lamentations

Yēlimǐ'āigē
(耶利米哀歌 1:18)

Please see Watchtower year month day edition page
* Qǐng kàn 《 Shǒuwàngtái 》 2001 nián 12 yuè 1 rì kān 30-31 yè 。 ▽

*/in treat commit [a sin] */[have] * person aspect/respect
19, 20. Zài duìdài fàn guò de rén fāngmiàn ,
在 对待 犯 过 的 人 方面 ,
elders have what responsibility
zhǎnglǎo yǒu shénme zhízé ?
长 老 有 什 么 职 责 ？

Congregation */'s shepherds if be familiar with God
21 Huìzhòng de mùrén yàoshi shúxī Shàngdì
会 众 的 牧 人 要 是 熟 悉 上 帝
write down in Bible */in * principles and/furthermore them
jì yú Shèngjīng lǐ de yuánzé bìng jiāyǐ
记 于 圣 经 里 的 原 则 并 加 以
apply the flock then will receive nourishment and protection
yìngyòng yángqún jiù huì dédào zīyǎng hé bǎohù ,
应 用 , 羊 群 就 会 得 到 滋 养 和 保 护 ,
*/in spiritual respects health healthy & strong Psalms
zài shǔlíng fāngmiàn jiànkāng zhuózuàng Shīpiān
在 属 灵 方 面 健 康 茁 壮 。 (诗 篇
Concerning which attitude and motives are/be
23:1-6) Guānyú nǎxiē tàidu hé dòngjī shì
关 于 哪 些 态 度 和 动 机 是
correct/proper */[ones] what/which is wrong */[thing] Jeremiah
zhèngquè de nǎxiē shì cuòwù de Yēlimǐ
正 确 的 , 哪 些 是 错 误 的 , 耶 利 米

already speak[-ed] not a few contribute to Christian overseers shoulder
yǐ tánle bùshǎo yǒuzhùyú Jīdūtú jiāndū fùqī
 已谈了不少，有助于基督徒监督负起
 take care of God's flock * solemn responsibility We
zhàoliào Shàngdì yángqún de yánsù zhízé Wǒmen
 照料上帝羊群的严肃职责。我们
 each MW person all/also ought to consider Jehovah
měi ge rén dōu gāi xiǎngxiang Yēhéhuá
 每个人都该想想：“耶和华
 arrange/set up shepherds */in order to teach lead & guide and protect
ānpái mùrén lái jiàodǎo yǐnlǐng hé bǎohù
 安排牧人来教导、引领和保护
 his people I am or am not willing to support these use
tāde zǐmín wǒ shìfǒu yuànyì zhīchí zhèxiē yòng
 他的子民，我是否愿意支持这些‘用
 knowledge and discernment to shepherd/to look after the flock *
zhīshi hé dòngcháoli mùyǎng yángqún de
 知识和洞察力 牧养，羊群的
 shepherds thus/thereby to Jehovah */'s arrangement show
mùrén jiècǐ duì Yēhéhuá de ānpái biǎoshì
 牧人，借此对耶和华的安排表示
 appreciation */then Jeremiah
gǎnjī ne Yēlimíshū
 感激呢？”（耶利米书 3:15; 23:4）

God */'s flock ought to/should have what/how/what sort [?] *
Shàngdì de yángqún gāi yǒu zěnmeyàng de
 21. 上帝的羊群该有什么样的
 spiritual condition/circumstances You can do a little/MW what */to go
shǔlíng qíngkuàng Nǐ kěyǐ zuò xiē shénme qù
 属灵情况？你可以做些什么去
 promote this MW/type spiritual condition/circumstances
cùjìn zhè zhǒng shǔlíng qíngkuàng
 促进这种属灵情况？

* what circumstances */under overseers need to/must
Zài shénme qíngkuàng xià jiāndū bìxū
 在什么情况下，监督必须
 show courage carry out resolute & daring * action
xiǎnchū yǒngqì cǎiqǔ guǒgǎn de xíngdòng
 显出勇气，采取果敢的行动？

Jehovah expect Christian elders/older men how fulfill
Yēhéhuá qīwàng Jīdūtú zhǎnglǎo zěnyàng lǚxíng
耶和華 期望 基督徒 長老 怎樣 履行
*judges */ responsibilities*
shěnpànguān de zhízé
審判官 的 職責 ?
